

# CIL

costruire in laterizio



## Opere per lo sport

ISSN 0394-1599 • settembre 2017 • Anno XXX  
• Trimestrale • Contiene I.P. • Poste Italiane S.p.A.  
Sped. abbon. postale DL 353/2003 (conv. in legge  
il 27.02.2004 n.46) Art. 1, comma 1, DCB Milano

# 172



In copertina:  
Centro natatorio  
Brescia, Italia

**4 NEWS**

• a cura di Roberto Gamba

**6 PANORAMA**

• a cura della redazione

**EDITORIALE**

**Enrico carbone**

**10 Progettare per lo sport**

**PROGETTI**

**Camillo Botticini**

**12 Centro natatorio**

Brescia, Italia

• Adolfo F. L. Baratta

**Juan Moya Romero**

**20 Padiglione polisportivo**

Üevéjar, Spagna

• Roberto Gamba

**Joly&Loiret**

**26 Polo per la danza e la musica**

Versailles, Francia

• Elisa Di Giuseppe

**Mecanoo**

**32 Fontys School of Sport Studies**

Eindhoven, Paesi Bassi

• Igor Maglica

**L'INTERVISTA**

**Roberto Righi**

**40 Facciata ventilata in mattoni per la palestra di Foligno**

• Alberto Ferraresi

**DESIGN**

**Hooba Design Group**

**44 Espriss Café**

Teheran, Iran

• Chiara Testoni

**STORIA E RESTAURO**

**52 Restauro e 'ri-Animazione'**

• Patrizia Valle

**ESSAY**

**60 Per ragionare di sostenibilità nelle costruzioni**

• Maria Chiara Torricelli

**TECNOLOGIA**

**66 A Spoleto, la qualità dal progetto al cantiere**

• Luca Devigili

**RICERCA**

**74 Comportamento termico degli involucri alla luce dei criteri ambientali minimi (CAM)**

• Francesca Stazi, Marianna Pergolini,

Costanzo di Perna

**80 Riflettanza del manto e trasmittanza termica di coperture: influenza sul surriscaldamento urbano**

• Marco D'Orazio, Elisa Di Giuseppe

**DETTAGLI**

**LAD Laboratorio di Architettura e Design**

**86 Murature e trasparenze**

• Andrea Campioli

**90 RECENSIONI**

• a cura di Roberto Gamba



In collaborazione con ANDIL  
Associazione Nazionale  
Degli Industriali dei Laterizi  
via Alessandro Torlonia 15 - 00161 Roma  
tel. +39 (0)6 44236926 (r.a.)  
fax +39 (0)6 44237930  
andil@laterizio.it - www.laterizio.it



**ANES** ASSOCIAZIONE NAZIONALE  
EDITORIA DI SETTORE  
Aderente a: Confindustria Cultura Italia



Soluzioni Tecniche  
per l'Architettura e le Costruzioni

**SAIE** SALONE INTERNAZIONALE DELL'EDILIZIA  
main sponsor



### Ambiti e luoghi della pratica sportiva

Questo libro considera le implicazioni sociali determinate dalla pratica sportiva e ugualmente dallo spettacolo da essa prodotto; i diversi ambiti in cui si sviluppa (educativo, formativo, scolastico, individuale, collettivo, agonistico, di spettacolo); le forme dello spazio a essa necessarie: dal semplice luogo dove correre o fare ginnastica, ai grandi stadi per migliaia di spettatori.

Su questi aspetti e sull'impiantistica sportiva si è sviluppato un ampio studio, presso la Facoltà di Ingegneria di Napoli (dove l'autore insegna) e il testo ha assunto l'obiettivo di trasmettere un metodo di approccio alle relative problematiche di pianificazione e progettazione. Seguendo le fasi della ricerca, esso illustra un modello di sviluppo, progettato dall'autore e applicato parzialmente nel Comune di Giugliano; inoltre approfondisce il tema della normativa vigente, con in particolare le norme C.O.N.I. per l'edilizia sportiva. Successivamente riporta i temi affrontati in altrettante tesi di laurea, riguardo a progettazioni in ambito urbano; alla realizzazione di un impianto sportivo a Ercolano; alla ricostruzione di una struttura demolita a Napoli; a un intervento eseguito dallo stesso autore a Monte di Procida, approfondendo gli aspetti strutturali più caratteristici degli impianti sportivi.

**Roberto Castelluccio**  
**Impianti sportivi. Pianificazione progettazione esecuzione**  
 Luciano Editore (Napoli), 2012  
 Pp. 126, € 20



### Rigorosa e misurata progettualità

La ricerca progettuale di Torricelli, già Preside della Scuola di Architettura Civile di Milano, è definita rigorosa e le sue opere, in particolare quelle in Capitanata, «rappresentative di un metodo di lettura del contesto e di un linguaggio compositivo impostato su un utilizzo assai misurato degli elementi architettonici».

La curatrice del volume, docente a Enna e a Milano, descrive il rapporto tra Torricelli e Cerignola, iniziato negli anni '90 con l'incarico per il piano regolatore al Dipartimento del Politecnico milanese, in cui operavano eredi della cosiddetta «scuola di Milano», teorizzatrice della «tendenza» e dello studio sul rapporto tra morfologia urbana e tipologia edilizia.

Gli altri saggi e le immagini descrivono il paesaggio, l'agro regionale e la ragione dei progetti presentati, disegnati con un'accuratezza di tratto, che fa riconoscere la matericità e la qualità costruttiva mediterranea.

Vanno citati, a Cerignola: il plesso scolastico di Villa Ducale e gli alloggi di edilizia sovvenzionata in via Foggia; il quartiere «San Samuele» e il Peep «nord ovest»; il Centro di quartiere e il Palazzo del Volontariato; il concorso per piazza Duomo e il Piano delle Fosse; gli spazi e gli edifici pubblici nel quartiere «Ridolfi»; a Ascoli Satriano, il Distretto telematico e centro intermodale; a Monteleone, la nuova scuola.

**a cura di Chiara Baglione**  
**Angelo Torricelli - architettura in Capitanata - opere e progetti / works and projects 1997-2012**  
 Il Poligrafo (Padova), 2014  
 Pp. 244, € 28



### Architettura, arte, cultura, natura

Gli autori, che insegnano Composizione a Pisa, hanno coordinato una ricerca che ha selezionato e ridisegnato oltre duecento esempi di ville unifamiliari che vanno dal 1901 al 2015 e la hanno resa disponibile per una pubblicazione organizzata cronologicamente (sono previsti tre volumi: Movimenti d'avanguardia - 1900-1940; International Style - 1940-1980; gli «ismi» - postmodernismo, regionalismo critico, decostruttivismo, neoavanguardie - 1980-2015).

Questo primo volume è organizzato con i saggi degli autori, ricchi di citazioni tecnologiche, letterarie, filmiche, di architettura, riferimenti storici.

Essi definiscono l'invenzione tipologica della villa moderna il segno più evidente delle mutazioni che sono avvenute negli ultimi secoli nella società e nei modi di vita; inoltre del modo con cui si sono manifestate curiosità artistiche, culturali, i sogni e il desiderio di natura.

Seguono 17 contributi di studiosi diversi, che presentano opere di Wright, Dudok, Wittgenstein, Piccinato, Le Corbusier, Neutra, Schindler, Mies Van der Rohe, Paganò, Terragni, Libera, Cosenza, Wachsmann, Aalto. Infine ci sono i chiarissimi ridisegni al tratto, in scala 1:400, di piante, alzati e assonometrie di 68 ville.

**Antonello Boschi, Luca Lanini**  
**L'architettura della villa moderna - Volume primo: Gli anni della grande sperimentazione 1900-1940**  
 Quodlibet (Macerata), 2016  
 Pp. 320, € 25



### Cultura del bene comune

La Boschiero, coordinatrice editoriale di FBSR, ha raggruppato in questo volume tredici contributi, nati nell'ambito delle «Giornate internazionali di studio sul paesaggio» (Treviso, 2014), che riflettono in modo storico e filosofico sul valore delle azioni di «cura della terra». I relatori ragionano sul perché la cultura, come termine, discenda storicamente dall'aver cura dei luoghi; sull'odierno e rinnovato neoruralismo; mettono in parallelo morale, saggezza, virtù con il prendersi cura della terra, che definiscono «cultura del bene comune»; fanno riferimento a artisti e filosofi dell'agricoltura; a «Ecumenopolis» - inevitabile città del futuro - e all'impegno umano per renderla sostenibile con vari progetti di riforestazione; al concepire il paesaggio come dono e a quei progetti che sono occasioni di confronto fra diversi attori; a concrete e positive pratiche paesaggistiche, rilevate direttamente in alcune valli alpine; ci fanno conoscere il giardino biblioteca creato in uno slum di Dacca in Bangladesh; il borgo di Bover, scelto come «luogo di valore» per la cura del paesaggio; spiegano come in Palestina il concetto di tutela del paesaggio è associato al tema dei diritti umani; come la cartografia, con i suoi «segni convenzionali», partecipi appieno all'analisi e alla lettura sociale del territorio.

**a cura di Patrizia Boschiero, Luigi Latini, Simonetta Zanon**  
**Curare la terra - Luoghi, pratiche, esperienze**  
 Fondazione Benetton Studi Ricerche - Antiga Edizioni (Treviso), 2017  
 Pp. 226, € 22